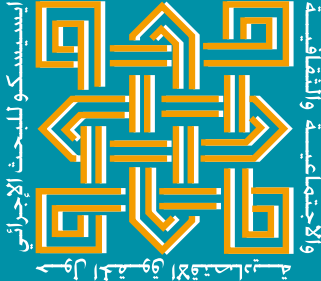


# أراد يبيدك أراد يبيدك أراد يبيدك أراد يبيدك أراد يبيدك

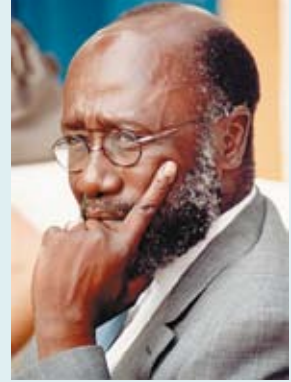
الشبكة العربية يونسكو



منظمة الأمم المتحدة  
للترقية والعلم والثقافة

## افتتاحية

تم إطلاق الشبكة العربية يونسكو/ايسيسكو للبحث الإجمالي حول الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية (أراديسك) شهر مارس 2006 بالرباط بالملكة المغربية. وقد قام الستة و عشرون عضوا مؤسساً - الذين يمثلون المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان والجامعات ومراكز البحث وكذلك كراسي اليونسكو وجمعيات المجتمع المدني بالجزائر والمغرب وتونس وليبيا ومصر وموريتانيا - ببلورة قضية الحقوق الثقافية كنقطة ذات أولية.



منذ إنشائها، وفرت شبكة أراديسك إطارا مناسباً لتعاون وثيق بين مختلف الفاعلين في البحث وبلورة سياسات وطنية وأنشطة ملموسة.

مكن اجتماع الرباط، الذي أجري يومي 18 و19 دجنبر 2008، أعضاء الشبكة من مناقشة النتائج والتوصيات المتمخضة عن الدراسات التي تم إنجازها بمنطقة المغرب العربي ومصر. كما شكل الاجتماع فرصة لتحسيس الرأي العام والفاعلين المعنيين برهانات هذا الموضوع. ومن جهة أخرى، تمت تعبئة أعضاء الشبكة من أجل القيام بأنشطة تتعلق بالمرافعة لفائدة سياسات وإجراءات من شأنها تحسين وضعية الحقوق الثقافية. كما تشجع الشبكة الأنشطة الوطنية والشبه إقليمية في ميدان الحقوق الثقافية التي تتوافق ومبادئ الكونية وعدم التجزئ والتكامل بين كل حقوق الإنسان.

تكمن القيمة المضافة لشبكة أراديسك في تنوع وتكامل أعضائها وكذا في قوة نطاق عملها خاصة فيما يتعلق بالحقوق الثقافية. بفضل طابعها المستعرض، فإن لهذه الحقوق أثر إيجابي إن على مستوى الأجراء الفعلية للحقوق الاقتصادية والاجتماعية، أو على مستوى الحقوق المدنية والسياسية.

تعطي هذه المطوية نظرة شمولية عن أنشطة وأهداف الشبكة، كما تقدم كل الشركاء الذين لعبوا دوراً جوهرياً في إخراج المشروع إلى أرض الوجود. من جهة أخرى فإنها تسلط الضوء على إعلان الرباط الذي تم تبنيه بالإجماع من طرف الشبكة شهر دجنبر 2008.

وبذلك تمكن شبكة أراديسك الهيئات الحكومية وفعاليات المجتمع المدني من الانخراط والعمل سوية في كل مراحل البحث الإجمالي من أجل تجاوز الهوة بين ميدان البحث وبلورة السياسات.

بيير ساني

نائب مدير عام لليونسكو

في العلوم الاجتماعية والإنسانية

” يهدف خلق الشبكات إلى تجاوز الهوة من خلال تعاون وثيق بين مختلف فئات الفاعلين في جميع مراحل البحث وفي بلورة السياسات وتطبيقها من خلال إعطاء معنى للاهتمامات السياسية المتعلقة بالبحث في حقوق الإنسان، واستثمار المعرفة المنتجة من هذه الأبحاث في الميدان السياسي. وإن هذه المبادرة تسد فراغا حيث لا توجد أية شبكة تجمع كل هؤلاء الفاعلين.“



اجتماع أراديسك، 29-30 مارس 2006.

## لماذا أراديسك ؟

” تطبيق حقوق الإنسان  
بما فيها الحقوق الثقافية  
هو واجب أساسي  
يعنينا جميعا. “



السيد جيب غياثي، الأيسيسكو  
اجتماع أراديسك، 18-19 دجنبر 2008.

تعني كلمة أراديسك الشبكة العربية  
يونيسكو/ايسيسكو للبحث الإجرائي حول  
الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية.

في مارس 2006 ومبادرة من اليونسكو  
والايسيسكو. اجتمعت مؤسسات حقوق  
الإنسان والمنظمات غير الحكومية وكراسي  
اليونسكو والجامعات ومراكز البحث بكل من  
الجزائر والمغرب وتونس وليبيا ومصر وموريتانيا  
بالرباط. وإبان هذا الاجتماع تم الوقوف على  
التشخيص التالي: من الضروري تشجيع  
وترقية البحث حول الحقوق الاقتصادية  
والاجتماعية والثقافية وجعل المعرفة  
المكتسبة في متناول العموم.

تمت بلورة محورين أوليين: التربية وحقوق  
الإنسان من جهة، والحقوق الثقافية من  
جهة ثانية. وقد اعتبرت هذه الأخيرة مجالا  
يستحق المزيد من العناية على مستوى  
المنطقة العربية إذ أنه كان موضوع أول  
نشاط للشبكة.

” ستمكن مبادرة اليونسكو في  
جمع الفاعلين السياسيين ومنظمات  
المجتمع المدني والجامعات ومراكز  
البحث من تبادل التجارب والخروج  
من منطق الجامعة المغلق عبر انفتاح  
الباحثين المساهمين في الجامعات عن  
بعضهم وإعطاء قيمة لأبحاثهم. “  
اجتماع أراديسك، 29-30 مارس 2006.

” يعتبر مفهوم كونية حقوق  
الإنسان [...] مفهوما أساسيا من أجل  
مواجهة أسباب النزاعات المبنية على  
النسبية إذ أنه لا يمنع من الاعتراف  
بالتنوع والخصوصية باعتبارها جزءا  
منه. إذا كانت الكونية تثبت وتقر  
بوجود قيم أساسية، مشتركة بين  
الكل، فإن الثقافة من خلال تنوعها  
تولد تنوعا كونيا راقيا يتفوق على  
كل الخصوصيات. “

اجتماع أراديسك، 18-19 دجنبر 2008.

مكنت الرغبة المشتركة في خلق علاقات  
وثيقة بين كل الفاعلين من تحسين حالة  
حقوق الإنسان ووضع قاعدة للحوار هي الأولى  
من نوعها في المنطقة العربية باعتبارها  
تجمع مجموعة من البلدان والفاعلين.

# ماهي الأهداف المنتظرة؟

- تهدف شبكة أرايسك إلى وضع ديناميكية لتبادل المعارف والحوار بالإضافة إلى ترقية مسألة خلق روابط وثيقة بين الباحثين والفاعلين السياسيين.
- إشراك مختلف الفاعلين من أجل التحسيس والترافع رغبة في وضع سياسات وإجراءات من شأنها تحسين وضعية حقوق الإنسان.

« بالإضافة إلى الحرية الأكاديمية لشبكة أرايسك، فإن هدفها الأساسي يكمن في إشراك كل الفاعلين بما في ذلك الحكومات في نتائج الدراسات بالرغم من وجود جملة من المعوقات، وان مجرد خلق هذه الأرضية للحوار التي تجمع مجموعة من البلدان والفاعلين هو حدث مهم بالإضافة إلى ضرورة الاهتمام بالحقوق الثقافية في النقاشات العمومية والسياسية. »



السيد باتريس ماير بيشر، المعهد المتعدد الاختصاصات للأخلاق وحقوق الإنسان (IIEDH) وكروسي اليونسكو حول حقوق الإنسان والديمقراطية. جامعة فريبورغ (مع مرصدها حول التنوع والحقوق الثقافية المرتبط بالفرنكفونية)

اجتماع أرايسك، 18-19 دجنبر 2008.

« الهدف الرئيسي من هذه الشبكة هو جمع أبحاث يمكن استعمالها وتطبيقها من طرف الفرقاء السياسيين والفاعلين في ميدان التنمية تتعلق بمواضيع تم تحديدها كمواضيع ذات أولوية من طرف الشبكة. والهدف الأساسي هو خلق سياسات وأنشطة ملموسة تهدف إلى ترقية وحماية حقوق الإنسان وخاصة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية. »

اجتماع أرايسك، 29-30 مارس 2006.

## تهدف الشبكة إلى :

- تشجيع وترقية البحث حول الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في ميادين تخصص اليونسكو؛
- تحديد حاجيات الفاعلين السياسيين والمتدخلين المعنيين بهذه المسألة فيما يتعلق بالبحث :

# أرادييسك والحقوق الثقافية

« تاريخيا الحقوق الثقافية مهمة وغير مطورة بالشكل الكافي كما أن المفاهيم المرتبطة بهذه الحقوق المتعلقة بالثقافة والهوية هي حساسة وتنميطها السياسي هو واقع »

اجتماع أرادييسك. 18 - 19 دجنبر 2008.

تقيس التحليلات مستوى تنفيذ القوانين والسياسات والممارسات في مجال الحقوق الثقافية من خلال إبراز أكثر الأسئلة أهمية للمنطقة. وهي مرفوقة بشبكة طورها مرصد التنوع والحقوق الثقافية. وهي أدوات تمكن من تحليل الاختلال بين المعايير النموذجية والتطبيقات الواقعية وتسلط الضوء على بعض الحالات البارزة وخاصة من ملاحظة درجة خطورة انتهاكات الحقوق الثقافية.

« الموروث الثقافي يتضمن ممارسات تحد من تحقيق حقوق الإنسان. يتعلق الأمر بترقية التراث الثقافي الذي يشجع الحقوق وإعادة تأويل كل ما من شأنه أن يمس بها. »

اجتماع أرادييسك. 29 - 30 مارس 2006.

أجزت شبكة أرادييسك. بتعاون مع المعهد العربي لحقوق الإنسان بتونس ومرصد التنوع والحقوق الثقافية بجامعة فريبورغ المرتبط بالفرونكفونية. ست دراسات من أجل تشخيص وضعية الحقوق الثقافية بالجزائر والمغرب وتونس وليبيا ومصر وموريتانيا .

« تمثل الدراسات حول الحقوق الثقافية حدثا جديدا في المنطقة العربية فيما يتعلق بالموضوع والمنهجية والمقاربة. »



السيد الطيب باكوش. المعهد العربي لحقوق الإنسان (IADH)  
اجتماع أرادييسك. 18 - 19 دجنبر 2008.

تعالج البحوث، التي هي موضوع إصدارات بالعربية والفرنسية، الحق في التربية والملكية الفكرية وحق الولوج إلى المعلومة والتنوع الثقافي، واللغوي والمشاركة في الحياة الثقافية والحرية الدينية واستعمال اللغات في العدالة والهوية واستعمال الأسماء العلم.

# أراديسك والحقوق الثقافية

” إن الحقوق الثقافية مرتبطة بشكل مباشر بالأمن الإنساني والتنمية ما يفسر بأن احترام الخصوصية الثقافية هو السبيل إلى السلم.“

اجتماع أراديسك. 18 - 19 دجنبر 2008.



مكن اجتماع الرباط المنظم يومي 18-19 دجنبر 2008 بمناسبة الذكرى الستينية للإعلان العالمي لحقوق الإنسان من تحديد الأسئلة المرتبطة بالحقوق الثقافية والوسائل الكفيلة بتجاوز معوقات تطبيقها.

” يجب أن تحدد الحقوق الثقافية بشكل جد دقيق من أجل عدم السقوط في تأويلات اعتباطية وحتى لا تقوم العدالة بشكل خاص بتأويلات غير موضوعية. كما أنه من المهم عدم فصل الحقوق الثقافية عن الحقوق المدنية والاقتصادية والسياسية والاجتماعية.“

اجتماع أراديسك. 18 - 19 دجنبر 2008.

يولي إعلان الرباط (أنظر الصفحتين 8-9) أهمية كبرى للتنوع الثقافي كعامل مهم للسلم والاستقرار ولضرورة توحيد الخطابات السياسية والقوانين والممارسات من أجل حماية أفضل للحقوق الثقافية وضمان التمتع بها.

” مكنت المقاربة من خلال الحقوق الثقافية بالتمكن من النظر الى البناء الثقافي من زاوية أخرى خاصة بالنسبة لفئات الأشخاص في وضعية صعبة النساء والأطفال والأشخاص المسنين والمهاجرين الخ.“

اجتماع أراديسك. 29 - 30 مارس 2006.

وهكذا وعلى الرغم من التطور السياسي فيما يتعلق بالاعتراف بالتنوع الثقافي. فإنه من الممكن الوقوف على تطبيقها الذي كان دائما محدودا. كما أن المفاهيم المرتبطة بالحقوق الثقافية والثقافة والهوية هي مفاهيم حساسة.

# أعضاء أراديسك



تم تعيين السيد حبيب بلكوش، رئيس مركز الدراسات في حقوق الإنسان والديمقراطية بالرباط، منسقا لشبكة أراديسك من طرف الأعضاء.

## المؤسسات العضوة

- مركز أمستردام للقانون الدولي (ACIL)
- جامعة أمستردام
- مركز شمال-جنوب للمجلس الأوروبي
- اللجان الوطنية للتربية والعلم والثقافة (الجزائر والمغرب وتونس وليبيا ومصر وموريتانيا)
- المندوبية السامية للأمم المتحدة في حقوق الإنسان (HCDH)
- المعهد العربي لحقوق الإنسان (IADH)
- المعهد المتداخل الاختصاصات للأخلاق وحقوق الإنسان (IIEDH) وكركسي اليونسكو حول حقوق الإنسان والديمقراطية، جامعة فريبورغ (بالإضافة إلى مرصدها حول تنوع الحقوق الثقافية المتعلقة بالفنونكفونية)
- الايسيكو
- اليونسكو

تجمع شبكة أراديسك فاعلين مؤسساتيين وغير مؤسساتيين يمثلون المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان والجمعيات غير حكومية وكركسي اليونسكو بالإضافة إلى الجامعات ومراكز البحث ببلدان المغرب العربي ومصر.

كما تضم الشبكة مؤسسات ومنظمات ناشطة في ميدان حقوق الإنسان متواجدة خارج نطاق المنطقة العربية.

” تجمع هذه الشبكات  
عالي البحث والعمل  
الإجرائي وكذا السياسة  
من أجل تحويل نتائج

البحث إلى أنشطة إجرائية ملموسة  
بهدف التقدم في تطبيق حقوق  
الإنسان.“

اجتماع أراديسك، 29 - 30 مارس 2006.





## الجزائر

- عبد الحفيظ حمدي شريف، أستاذ
- الفلسفة بجامعة باريس سان دينيس
- جمعية الدفاع وترقية حقوق المرأة (ADPDF)

## ليبيا

- كرسى اليونسكو للتعليم والبحث
- والتربية على حقوق الإنسان والديمقراطية والسلام، جامعة وهران
- اللجنة الوطنية الاستشارية لترقية وحماية حقوق الإنسان
- جامعة نانس، بنغازي
- جامعة ناصر

## المغرب

- علي كارمي، أستاذ بجامعة الحسن الثاني الدار البيضاء
- أمنستي أثيرناسيونال المغرب
- الجمعية المغربية لحقوق الإنسان (AMDH)
- مركز الدراسات في حقوق الإنسان والديمقراطية
- كرسى اليونسكو حول ثقافة السلم
- كرسى اليونسكو والتكوين والبحث في حقوق الإنسان
- كرسى اليونسكو حول «النساء وحقوقهن»

- المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان (CCDH)
- المجلس الملكي للثقافة الأمازيغية (IRCAM)

- وزارة العدل، مديرية حقوق الإنسان
- نزهة كُسوس ادريسي، باحثة وخبيرة في حقوق الإنسان وأخلاقيات العلوم
- المنظمة المغربية لحقوق الإنسان (OMDH)
- جامعة الحسن الأول، كلية العلوم القانونية والاقتصادية والاجتماعية
- جامعة الحسن الثاني الدار البيضاء، كلية الحقوق

## تونس

- كرسى بن علي حول حوار الحضارات والأديان
- وزارة العدل وحقوق الإنسان
- منصف ونّاس، أستاذ بجامعة تونس

## ليبيا

- المركز الليبي لحقوق الإنسان، جامعة الفاخ
- الشؤون القانونية وحقوق الإنسان بمؤتمر الشعب العام
- أم العز علي سعد الفارسي، أستاذة بجامعة قار يونس، بنغازي
- جامعة قار يونس، بنغازي
- جامعة ناصر

## مصر

- المنظمة العربية لحقوق الإنسان (AOHR)
- مركز القاهرة للدراسات في حقوق الإنسان (CIHRS)
- المجلس الوطني لحقوق الإنسان
- المنظمة الإيجيلية للأعمال الاجتماعية (CEOSS)
- سامح فوزي هانيان، باحث
- جامعة القاهرة، كلية العلوم السياسية والاقتصادية

## موريتانيا

- عبدولاي ساو، أستاذ في العلوم الاجتماعية ومنسق المركز المتداخل التخصصات حول الحقوق الثقافية (CIDC)، جامعة نواكشوط
- الجمعية الموريتانية لحقوق الإنسان (AMDH)
- مندوبية حقوق الإنسان في العمل الإنساني والمجتمع المدني
- جامعة نواكشوط، كلية الآداب والعلوم الإنسانية وكلية العلوم القانونية والاقتصادية

# إعلان الرباط



شبكة أرابيسك

## حلقة العمل البحثية حول الحقوق الثقافية بالمغرب العربي ومصر (18 - 19 دجنبر 2008)

والتسامح والحوار والتعاون في جو من الثقة والتفاهم المتبادلين. من أفضل الضمانات للسلم والاستقرار والأمن على الصعيدين الوطني والدولي:

وإذ تلاحظ أن الحقوق الثقافية قد طرحت أساسا في سياق حقوق الأقليات والسكان الأصليين وأنه من الضروري أن تضمن هذه الحقوق كونيا وخصوصا بالنسبة إلى الأشخاص الأشد حاجة:

واعتبارا بأن توضيح مكانة الحقوق الثقافية في منظومة حقوق الإنسان ودعمها. إضافة إلى فهم أفضل لطبيعة هذه الحقوق والنتائج المترتبة عن انتهاكها. هي أفضل وسيلة تمنع استخدامها لصالح النسبيّة الثقافية. أو استخدامها ذريعة للتحريض على العداوة والكراهية بين المجتمعات والجماعات والشعوب:

ووعياً بأن الولاية المخصوصة التي عهدت إلى اليونسكو. في إطار منظومة الأمم المتحدة. لضمان الحفاظ على التنوع الثقافي وتعزيزه. وكذلك الدور الذي تضطلع به المنظمة الدولية للفرونكفونية لصالح احترام الممارسات الديمقراطية والتنوع والحقوق الثقافية:

أخذ بعين الاعتبار إعلان فريبورغ حول الحقوق الثقافية. نص مقتبس من المجتمع المدني

إذ تلزم بالتحقيق الكامل لحقوق الإنسان والحريات الأساسية المنصوص عليها في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان. والعهدين الدوليين للأمم المتحدة وغيرها من الصكوك العالمية والإقليمية ذات الصلة:

وإذ تؤكد مجدداً أن حقوق الإنسان كونية غير قابلة للتجزئة مترابطة. وأن الحقوق الثقافية. مثل حقوق الإنسان الأخرى. تعبر عن الكرامة الإنسانية ومقتضياتها:

وبالرجوع إلى الصكوك المعتمدة في مجال التنوع الثقافي. مثل إعلان اليونسكو العالمي بشأن التنوع الثقافي واتفاقية حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي.

وإذ تؤكد مجدداً أن الثقافة تعتبر مجموعة من السمات المميزة الروحية والمادية والفكرية والعاطفية التي تسم مجتمعا ما أو جماعة ما. وأنها تشمل. إضافة إلى الفنون والآداب وأمط الحياة وأشكال العيش المشترك ونظم القيم والتقاليد والمعتقدات:

وأقتناعا بأن انتهاكات الحقوق الثقافية تولد التوترات والصراعات على الهوية التي تعتبر من أسباب العنف الرئيسية. وخاصة النزاعات المسلحة والإرهاب:

وتأكيدا على أن احترام التنوع الثقافي

1. تعرب عن تصميمها على دعم إجراءاتها لتعزيز الحقوق الثقافية ولا سيما من خلال عقد اجتماعات دورية لأعضائها والمتعاونين معها إلى جانب التعاون مع المؤسسات والمنظمات العاملة في هذا المجال في المنطقة.
2. تؤكد مجدداً التزامها بتعزيز وحماية الحقوق الثقافية. وذلك عن طريق إجراء دراسات لتحليل مدى تنفيذ هذه الحقوق في البلدان التي تشملها الشبكة وكذلك من خلال الجهود التي تبذلها لتبادل نتائج البحوث بين واضعي السياسات ولتحسيس وتجند كل فاعل معني بالأمر.
3. تقدم لعناية واضعي السياسات والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية، والمؤسسات الأكاديمية، والباحثين، التوصيات التالية لضمان تنفيذ الحقوق الثقافية للجميع دون أي تمييز:
  1. تحقيق الانسجام بين الخطاب السياسي والقانون المطبق لحماية وتعزيز التمتع بالحقوق الثقافية.
  2. احترام حرية اختيار الهوية الثقافية والحفاظ عليها والنهوض بها. ويشمل ذلك حرية المعتقد والضمير والعبادة. وحرية التعبير والرأي، وممارسة السلوكيات الثقافية الخاصة المتلائمة مع مبادئ حقوق الإنسان والديمقراطية. وقد تخضع حرية الرأي والتعبير لبعض القيود التي يجب أن ينص عليها القانون صراحة والتي تكون ضرورية لاحترام حقوق الآخرين وسمعتهم وحماية الأمن القومي والنظام العام أو الصحة العامة أو الأخلاق العمومية.
  3. تشجيع إنشاء وتأهيل أماكن الذاكرة والمساحات الثقافية.
  4. الحرص على احترام الحريات والتنوع الثقافي، التي تساهم معا مساهمة أساسية في ترسيخ الديمقراطية.
  5. تطوير دور وسائل الإعلام من أجل تعزيز الحوار بين الثقافات والاحترام المتبادل بين مختلف الثقافات والأديان.
  6. ضمان الحق في التعليم، وحصول الجميع على تعليم جيد. إسهاما في التنمية الكاملة للهوية الثقافية مع احترام حقوق الإنسان بما فيها الحقوق الثقافية والتنوع الثقافي.
  7. تعزيز التربية على حقوق الإنسان وضمان إدماجها في مناهج التعليم الرسمي وغير الرسمي والتعلم مدى الحياة.
  8. اتخاذ الإجراءات اللازمة لضمان احترام الحق في المشاركة بحرية وفي ظل المساواة في الحياة الثقافية. مع إيلاء المرأة اهتماما خاصا إلى جانب الجماعات المهمشة.
  9. اتخاذ الإجراءات الضرورية لإلغاء الممارسات التي تنتهك الحقوق الثقافية ورفع المشروعية عنها ومنها التي تستهدف خاصة النساء، والمهاجرين، والأطفال والفئات الهشة.
  10. تشجيع الدول على التصديق على مختلف الصكوك الدولية المتعلقة بحقوق الإنسان. وسحب التحفظات، ومنح الاهتمام الكافي لمناخعة التوصيات الصادرة عن مختلف آليات الرصد، وعلى أن تدرج في قوانينها وممارساتها الوطنية كل ما يلزم من تدابير لتنفيذ الفعال للحقوق الثقافية.
  11. تشجيع الدول على التصديق على البروتوكول الاختياري الملحق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية الذي اعتمدهته الجمعية العامة في 10 كانون الأول / ديسمبر 2008.
  12. تشجيع اللجنة المعنية بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، على الإسراع في وضع ملاحظة عامة على الحق في المشاركة في الحياة الثقافية.
  13. المساهمة في وضع مؤشرات للحقوق الثقافية لتقييم التقدم في هذا الميدان والعقبات التي لا تزال قائمة.
  14. متابعة الدراسات والبحوث الثقافية من أجل تحديد العقبات التي تحول دون تنفيذها، فضلا عن الممارسات الجيدة والتقدم في هذا المجال.

قطاع العلوم الاجتماعية  
والإنسانية

اليونسكو



منظمة الأمم المتحدة  
للثربية و العلم و الثقافة

للمزيد من المعلومات،

يمكن زيارة الموقع الإلكتروني :

<http://rabat.unesco.org/ARADESC>

(MA/2009/SS/PI/1)

الأشخاص والمؤسسات الذين يودون الانضمام إلى الشبكة العربية يونسكو / إيسيسكو للبحث  
الإجرائي حول الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، يمكنهم الاتصال ب:

سوريا سعد زوي  
أخصائية برنامج العلوم الإنسانية  
والاجتماعية  
مكتب اليونسكو للمغرب العربي

35، شارع 16 نونبر، أكسال 1777 - المغرب

العنوان الإلكتروني : [s.saad-zoy@unesco.org](mailto:s.saad-zoy@unesco.org)  
[rabat@unesco.org](mailto:rabat@unesco.org)

فلاديمير فولودين  
مسؤول شعبة  
شعبة حقوق الإنسان والمساواة  
مديرية حقوق الإنسان والأمن الإنساني والفلسفة

1، زنفة ميوليس

باريس 75732 - فرنسا

العنوان الإلكتروني : [v.volodine@unesco.org](mailto:v.volodine@unesco.org)